



**BMBWF**  
BUNDESMINISTERIUM  
FÜR BILDUNG, WISSENSCHAFT  
UND FORSCHUNG



Embassy of Switzerland  
Посольство Швейцарии



# ПРОГРАММА // PROGRAMM

23 -26 октября 2019 г., г.Пенза // 23.-26. Oktober 2019, die Stadt Penza



# BMBWF

BUNDESMINISTERIUM  
FÜR BILDUNG, WISSENSCHAFT  
UND FORSCHUNG



Embassy of Switzerland  
Посольство Швейцарии



**BMBWF**  
BUNDESMINISTERIUM  
FÜR BILDUNG, WISSENSCHAFT  
UND FORSCHUNG



Embassy of Switzerland  
Посольство Швейцарии



**ПЛАН МЕРОПРИЯТИЙ**  
**в рамках Дней немецкоязычных стран «Немецкий Ш-А-Г»**  
**23 - 25 октября 2019 г. (г. Пенза)**

<b>23.10.2019, среда</b>		
15.00-16.00	Открытие Дней Немецкоязычных стран	главный корпус, ауд. 208
<b>24.10.2019, четверг</b>		
10.00-11.30	Методическая мастерская «Первые профессиональные шаги по направлению к принципу DACHL»	ИФФ, 11 корпус ауд. 481
10.00-11.30	Тобиас Стюдемманн – интерактивный семинар «Успех в сотрудничестве с Россией – опыт Freie Universität Berlin»	корпус 1, ауд. 308
10.00-11.30	Ирина Корнева Презентация проектов медиакомпании Deutsche Welle для учителей немецкого языка	ИФФ, 11 корпус ауд. 11-357

a)13.45-14.45	Методические и страноведческие мастер-классы (Швейцария, Австрия, Германия, Бельгия): • 1abc: Мариа Анна Гартманн-Видмер «Различия в межкультурном общении немцев, швейцарцев, австрийцев»	ИФФ, 11 корпус ауд. 481
b)15.00-16.00	• 2abc: д-р Клеменс Тонсерн «Знаешь ли ты Австрию? Знаешь ли, что такое DASCHL? Страноведение немецкоязычных стран»	ауд. 488
c)16.15-17.15	• 3abc: Мартин Хэрольд «Страноведение Германии на занятиях немецкого языка – современные формы и методы работы на уроке»	ауд. 486
d)13.45-15.20	• 4d: д-р Манфред Петерс «D-A-SH-концепт в историческом ракурсе»	ауд. 475
15.35-17.00	Тобиас Стюдемманн Семинар «Вопросы поступления в магистратуру и аспирантуру Freie Universität Berlin»	ИФФ, 11 корпус ауд. 475
10.00-18.00	Выставка детских рисунков	ИФФ, 11 корпус
17.30	Вечер немецкого кино – фильм "Die Vermessung der Welt"	ИФФ, 11 корпус, ауд. 475

## 25.10.2019, пятница

a) 09.45-10.45	Методические и страноведческие мастер-классы (Швейцария, Австрия, Германия, Бельгия): <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5abc: Мариа Анна Гартманн-Видмер «Страноведение Швейцарии: традиции и инновации»</li> </ul>	ИФФ, 11 корпус ауд. 481
b) 11.00-12.00	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 6abc: д-р Клеменс Тонсерн «Австрийское кино: фильмы на занятиях немецкого языка»</li> </ul>	ауд. 488
c) 12.15-13.15	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 7abc: Мартин Хэрольд «Германия и современный немецкий язык („Smartphone-Deutsch“) в немецкоязычном пространстве»</li> </ul>	ауд. 486
d) 10.00-11.30	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 8d: д-р. Манфред Петерс доклад с последующей дискуссией «Немецкоязычная бельгийская литература»</li> </ul>	ауд. 475
10.00-11.30	Тобиас Стюдеманн семинар «Что такое Research Proposal, и как установить контакт с потенциальным научным руководителем Freie Universität Berlin»	корпус 1, ауд. 308

14.30-15.30	<p>Рабочая встреча по вопросам обсуждения возможных направлений сотрудничества          Мартин Хэрольд, Клеменс Тонсерн, Мариа Анна Гартманн-Видмер, Манфред Петерс, Тобиас Стюдеманн, Корнева Ирина, Сурина О.П., Алешина Е.Ю., Разуваева Т.А., Рыжова Е.В., Воеводина И.В.</p>	ИФФ, 11 корпус ауд. 102
14.30-15.30	<p>Тобиас Стюдеманн          Семинар для школьников «Вопросы поступления на образовательные программы Freie Universität Berlin»</p>	ИФФ, 11 корпус ауд. 488
15.30-17.00	<p>Мероприятие в рамках марафона с Александром фон Гумбольдтом:          интерактивная ярмарка с викториной-аукционом          „Wissenschaftliche Skizzen zum Humboldt-Porträt“          (отв. Рыжова Е.В.)</p>	ИФФ, 11 корпус ауд. 488





**BMBWF**  
BUNDESMINISTERIUM  
FÜR BILDUNG, WISSENSCHAFT  
UND FORSCHUNG



Embassy of Switzerland  
Посольство Швейцарии



### ***Зарубежные референты:***

Мартин Хэрольд (Martin Herold) – управляющий Немецкого зарубежного общества по стажировкам г. Любек (Германия)

Клеменс Тонсерн (Clemens Tonsern) – сотрудник программы "Kultur und Sprache" Министерства образования, науки и исследований Австрии (Австрия)

Мариа Анна Гартманн-Видмер (Maria Anna Gartmann-Widmer) – управляющий, референт и консультант в вопросах языкового образования школы «Lernraum Klick» (г. Виль / Санкт-Галлен, Швейцария)

Манфред Петерс (Prof. Dr. Manfred Peters) – профессор Университета г. Намур (Бельгия)

Тобиас Стюдеманн (Tobias Stüdemann) – официальный представитель Freie Universität Berlin в Москве (Германия)

Корнева Ирина (Irina Korneva) – проект-менеджер медиакомпании Deutsche Welle (г. Бонн, Германия)

### **Координаторы проекта в Пензе:**

- начальник отдела языковой подготовки и международного тестирования, координатор российско-немецкого сотрудничества, канд. пед. н., доцент Разуваева Татьяна Александровна (тел. 89374139952, [rastan12@mail.ru](mailto:rastan12@mail.ru))

- доцент кафедры «Иностранные языки и методика преподавания иностранных языков», председатель региональной Ассоциации учителей и преподавателей немецкого языка г. Пензы и Пензенской области, канд. пед. н. Рыжова Елена Викторовна (тел. 89050151011, [rishova@yandex.ru](mailto:rishova@yandex.ru))

## Veranstaltungsprogramm DACH-Tage „Deutscher Schritt“ (Немецкий Ш-А-Г) in Pensa von 23.10. bis 26.10.19

### 23.10.2019, Mittwoch

15.00-16.30	Die Eröffnung der DACH-Tage in Pensa	Uni Pensa, Hauptgebäude, Raum 1-208
16.30-17.30	Exkursion durch die Stadt	

### 24.10.2019, Donnerstag

10.00-11.30	Methodische Mosaik „Erste Schritte im Deutschlehrerberuf“	Geb. 11 Raum 481
10.00-11.30	Tobias Stüdemann Präsentation: "Erfolgreich mit Russland zusammenarbeiten am Beispiel der Freien Universität Berlin"	HG, Raum 1-308
10.00-11.30	Irina Korneva Für die DaF-Lehrer – Präsentation der Projekte der Deutschen Welle	Geb. 11 Raum 357



<p>a)13.45-14.45</p> <p>b)15.00-16.00</p> <p>c)16.15-17.15</p> <p>d)13.45-15.20</p>	<p>Methodische und landeskundliche Workshops (die Schweiz, Österreich, Deutschland, Belgien):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Workshop 1abc: Marianne Gartmann-Widmer „Kulturspezifische Unterschiede in der interkulturellen Kommunikation der Deutschen, Schweizer, Österreicher“</li> <li>• Workshop 2abc: Dr. Clemens Tonsersn “Kennst du Österreich? Kennst Du DACHL? Ein spielerischer Einstieg zur DACH-Landeskunde“</li> <li>• Workshop 3abc: Martin Herold „Ungewöhnliche Vorschläge für die Behandlung des deutschsprachigen Landes Deutschland im DaF-Unterricht“</li> <li>• Workshop 4d für die Germanistenstudenten und Hochschullehrer Dr. Manfred Peters „Atelier über die Geschichte des DACH-Konzeptes“</li> </ul>	<p>Geb. 11</p> <p>Raum 481</p> <p>Raum 488</p> <p>Raum 486</p> <p>Raum 475</p>
<p>15.35-17.00</p>	<p>Tobias Stüdemann Präsentation: “Master- und Promotionsprogramme der Freien Universität Berlin”</p>	<p>Geb. 11 Raum 475</p>
<p>10.00-18.00</p>	<p>Bilderausstellung der Kinderzeichnungen</p>	<p>Geb. 11</p>

17.30	Tag des deutschsprachigen Films Film "Die Vermessung der Welt" mit anschließender Diskussion	Geb. 11 Raum 475
<b>25.10.2019, Freitag</b>		
a)09.45-10.45	Methodische und landeskundliche Workshops (die Schweiz, Österreich, Deutschland, Belgien): • Workshop 5abc: Marianne Gartmann-Widmer „Schweizer Landeskunde, Traditionelles und Brandaktuelles“	Geb. 11 Raum 481
b)11.00-12.00	• Workshop 6abc: Dr. Clemens Tonsern “Film- und Österreicher: Mit (österreichischem) Spielfilm im Unterricht“	Raum 488
c)12.15-13.15	• Workshop 7abc: Martin Herold “Zur Position Deutschlands und zur aktuellen deutschen Sprache (z. B. „Smartphone- Deutsch“) im deutschsprachigen Raum“	Raum 486
d)10.00-11.30	• Workshop 8d für die Germanistenstudenten und Hochschullehrer: Dr. Manfred Peters „Referat (inklusive Diskussion) über die Literatur der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens“	Raum 475

10.00-11.30	Tobias Stüdemann Praxisseminar: „Research Proposal und erfolgreiche Kontaktaufnahme mit einem Professor der Freien Universität Berlin“	HG, Raum 1-308
14.30-15.30	Besprechung der möglichen Richtungen der Kooperation mit den HS-DaF-Lehrern der Staatlichen Uni Pensa Marianne Gartmann-Widmer, Dr. Clemens Tonsern, Martin Herold, Dr. Manfred Peters, Irina Korneva, Olga Surina, Ekaterina Aleshina, Tatiana Razuvaeva, Elena Ryzhova, Irina Voevodina	Geb. 11 Raum 102
14.30-15.30	Tobias Stüdemann Präsentation für die Schüler: „Grundständiges Studium in Deutschland am Beispiel der Freien Universität Berlin“	Geb. 11 Raum 488
15.30-17.00	Marathon mit Alexandr von Humboldt: Reisen und Forschen „Wissenschaftliche Skizzen zum Humboldt-Porträt“	Geb. 11 Raum 488

## **Die Referenten:**

**Martin Herold**, Deutsche Auslandsgesellschaft e. V., Geschäftsführer

**Prof. em. Dr. Manfred Peters**, Universitätsprofessor, Universität Namur, Belgien

**Dr. Clemens Tonsern**, Institut für Germanistik // Universität Wien, Programm "Kultur und Sprache" vom Bundesministerium für Bildung, Wissenschaft und Forschung

**Marianne Gartmann-Widmer**, Teamleiterin und Beraterin im "Lernraum Klick"

**Tobias A. Stüdemann**, Leiter des Verbindungsbüros der Freien Universität Berlin in Moskau

**Irina Korneva**, Projekt-Managerin, Deutsche Welle

## **Kontakt:**

Head of the Language & Examination Centre

Coordinator of Russian-German Cooperation

Penza State University

**Tatiana Razuvaeva**

+7 9374139952

e-mail: [rastan12@mail.ru](mailto:rastan12@mail.ru), [int\\_test\\_pnz@mail.ru](mailto:int_test_pnz@mail.ru)

Dozentin des Lehrstuhls "Fremdsprachen und Methodik/Didaktik des Fremdsprachenunterrichts",

Vorsitzender des regionalen Deutschlehrerverbandes

Penza State University

**Elena Ryzhova**

+7 9050151011

e-mail: [rishova@yandex.ru](mailto:rishova@yandex.ru)